

En toda España... 150 pesetas al mes  
Extranjero... 1600 " al año  
Número dirigido, 10 céntimos  
Número suelto, 5 céntimos

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONARQUICO (FUNDADO EN 1º DE MARZO DE 1873)

Año XVIII.

Mahón, jueves 10 de junio de 1920

Nº 14.142

## GARAGE VILA Automóviles y Camiones de las mejores marcas

Correspondencia en Menorca: P. SINTES ROTGER

Automóvil VICTOR, 5 asientos, carrocería Torpedo 12/15 H. P.

" " 7 " " 15/20 H. P.

" " 7 " " Sedan 20 H. P.

Los autos VICTOR de construcción inglesa son elegantes, fuertes, y su consumo es reducido.

Automóvil BAKER R. & ELECTRIC, 5 asientos, conductor interior.

" " 4 " " exterior.

El más ligero y práctico de los coches eléctricos es sin duda el BAKER. Consumo cinco céntimos por hora. Cuenta con todas las perfecciones y adelantos modernos.

Camiones COMMERCAR, el mejor camión inglés de 4 y 5 toneladas.

Camiones VICTOR, de una, tres y cuatro toneladas.

Camiones ORWELL (eléctricos) de los tonelados y media y tres toneladas.

Entrega pronta de todos los coches.

A petición, se hacen ofertas de automóviles de ocasión.

Informes: Rampa de la Abundancia, 16.

## Del Libro de la Vida

### Juicios sumarísimos

La mujer ha de considerar como una virtud de rigor para el matrimonio llevar más que hermosura y buenas hechuras que se pierden muy pronto, una modalidad dulce, agradable, grácil. Estas prendas de su «roussau» marianas son las que han de asegurarla su éxito real y duradero.

Para vivir cristianamente, como Dios manda, no hay que llevar dentro un Código penal y un verdugo, ni un inquisidor. La propia conciencia, bien dirigida, es el mejor fiscal.

Nada más fácil y agradable que ajustar nuestra conducta a una moral franca, noble, caballerosa y honrada... sin fanatismos. Estos, lo mismo el rojo que el blanco, son siempre pasionales y falsos en las relaciones del juicio.

Los seres egoístas y duros de corazón que no sienten los dolores del pobre, del indigente, podrán habitar sumptuosos hoteles y palacios. Sus almas viven en los más humildes suburbios.

Hay algo más triste que la pobreza, que la miseria? Hay una pobrada, una miseria que no sale a la superficie y que es mil veces más amarga y dolorosa que a que nos muestra y nos subraya sus andares.

El proletariado, esa clase paradójica, esa dorada mediocridad declarada en quiebra hace fautes años y que arrasta pesadamente una vida llena de obstáculos, entre el apretamiento de los de arriba y el desprecio de los de abajo. Dolores, preocupaciones, vanos esfuerzos, todo el bagaje de sufrimientos del cuerpo y del espíritu. Esta es la ecuación de su existencia.

V por qué está lucha?

Por qué este incansable boxeo con la vida?

Por si fueras una faisa apariencia, una apariencia engañosa que no engaña a nadie. Por parodiar a otras clases «socialmente» más elevadas.

Nadie ocupa el rango que por sus «pretensiones» le corresponde. La vanidad y el egoísmo de los hombres ocupan mucho más espacio que la reflexión, la cordura y la sensatez. Nuestros deseos son siempre mayores que nuestras necesidades.

Era preciso que nuestra voluntad estuviera dotada de un gran poder de inhibición para romper esos moldes y presentarlos al mundo en el pelaje propio de nuestra alucinación.

¡Ah! ¡Si esto fuera posible! Si nos convenciéramos de esta verdad, si pudieramos desligarnos de este yugo social, habría llegado para esta ilustre batalla el gran día de Pentecostés.

Estos desgraciados podrían siempre decir con Wertheimer:

«Ustedes están después de esta vida? ¡Qué fantasía!»

Los indiferentes, los que carecen de paladar y para quienes la vida no tiene inquietudes ni abismos son felices... Bresso modo.

Hay una ley universal de conducta de la que no podemos substraernos y que influye de un modo directo y categórico en nosotros.

Esta moral, esta lógica del corazón, fruto de los sentimientos más nobles y más puros del hombre, tiene un poder indestructible.

Para algunos moralistas de edición económica el hambre es una ley de la naturaleza, un mal necesario.

No, queridos colegas, no hay tal ley natural.

Esos son tópicos de uso muy corriente, martingales que se traen los hombres para disfrazar sus egoísmos.

Y es el caso que esos pobres de cuja desventura somos responsables por nuestro estoicismo, por nuestra inverosimilitud española, por nuestra insensibilidad, comparando con nosotros creencias, leyendas, la Gloria, el Purgatorio... todo menos el diablo.

Y usamos con ellos de tanta llaneza, de tanta naturalidad que hasta les estremecemos cordialmente la mano... pero vaya.

Somos buenos en apariencia nada más. Desfrazamos nuestros actos con una religiosidad que estamos muy lejos de sentir «como Dios manda».

Los hechos nos acusan a todas horas de fariseísmo, de gonzofería. Estamos siempre dispuestos a las mayores sofisterías y engaños con tal de guardar las apariencias, a cabrioles de que cometemos un fraude, de que damos el timo a nuestros semejantes.

Fumigaremos pues nuestras acciones con el perfume de las virtudes. Juzgaremos de estas cosas «tan santas» desde muy alto sin dar valor a los prejuicios, al «que dirán», a esa tiranía social de la que podemos desligarnos dignamente obedeciendo solo a los impulsos de nuestro corazón.

A. DE AIZPURU

Mahón 28 mayo 1920.

## De aquí y de allá

### Menudecias

De un diario de la localidad:

«Noticias marítimas. — Barcelona. Mahón en hidroavión.»

¿En fin marítima? ¿Están ustedes seguros?

¡Ah! si! Comprendido!

Como de costumbre, vendrá volando... sobre el mar.

Del mismo:

«Todos quedaron muy satisfechos de la cena.»

¡V tante! ¿Quién no queda satisfecho después de una cena en estos tiempos de penuria?

Del mismo:

«Los ríos para en seco.»

¡Naturalmente! ¿Es que querías que pararan en húmedo?

Siguimos leyendo:

«Las cuestas de la Mancomunidad.»

Muy galanas, pero... al parecer se ha torcido.

De don Antonio Pons Fortuny pidieron:

«Para estudiar el régimen de los Soviets marcha a Rusia Marcelino Domingo.»

«Sí, lástima de tiempo!»

«El régimen es de diez años.»

XENIT

## Doctor F. Valdés Guzmán

Director honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica el viernes de 7 y media a 8 y media de la noche.

## Calle del Angel, 16

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Sesión ordinaria  
de 8 de Junio de 1920

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Beltrán, Pons Zabala, Gomila Palliser, Panedas, Pons Gamila, Sintes, Oñila, Olivés Sintes, Mir, Pons Carreras, Bigur, Pons Misquida, Tuduri.

## ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Por sorteo quedaron amortizadas las siguientes obligaciones de la Deuda municipal de cincuenta mil pesetas al interés de cinco por ciento anual: veinte obligaciones serie A número 21 a 30 236 a 240 251 a 255 y tres obligaciones serie B número 18 27 y 49.

Conceder las siguientes licencias:

A doña Luís Torres Ferrer para colocar canalones y cercos a dos ventanas del frontis número 116 de la calle de la Infanta y elevar en seis hiladas de sillares la pared del huerto número 11 de la calle de Ricós abriendo una puerta.

A don Antonio Rudavels Aranguren para reformar la puerta número 7 de la Plaza del Retiro y construir una acera en la pared lateral de la misma.

Aprobado varias cuentas.

Manifiestar al señor Gobernador Militar que todos los individuos del Cuadro de la Guardia Municipal ocupan legalmente sus puestos.

Diríxito cumplimiento a la Real Orden de 26 de Mayo último («Gaceta» 2 de Junio) dictando las instrucciones para llevar a cabo la estadística de edificios y albergues.

Conceder un mes de licencia al Alcalde señor Pons Sitges y cuatro meses al Teniente señor Gomila Palliser.

Satisfacer las 50 pesetas a cada individuo de la Guardia Municipal para gastos de renovación y conservación del vestuario.

Renovar el uniforme de verano del dependiente encargado de Mercados.

Quedar enterado:

1º De haber sido aplazado hasta Abril del año próximo la celebración del Congreso Nacional de Educación.

2º De la Memoria del ejercicio de 1919 de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Mahón.

3º De que se está efectuando pequeñas reparaciones en la fuente pública de la calle de Santa Eulalia.

## A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Anteproyecto de paños entre las calles de Gracia y Cos de Gracia, formado por el señor Arquitecto municipal, con un presupuesto de 50.000 pesetas.

Anteproyecto del señor Arquitecto de Casas Económicas, calculadas cada una en 7.500 y 10.000 pesetas.

Instancias de los siguientes:

De don Bartolomé Escudero Minet solicitando permiso para colocar canalones en las casas número 3 de la calle de Alonso III y 212 de la de Cos de Gracia.

De don Antonio Pons Fortuny pidien-

do permiso para colocar canalones en el frontis número 18 de la calle de San Antoni.

De doña Antonia Oñila Tuduri pidiendo permiso para colocar canalones en el frontis número 137 de la calle de Gracia y conducir las aguas lluviosas a la vía pública por debajo de la acera.

De don Manuel Bolívar Llebrés pidiendo permiso para ensanchar la puerta cochera de la casa número 32, de la calle de San Fernando, y formar un vano en la acera para facilitar la entrada de carruajes.

De doña Antonia Oñila Mascaró para abrir una puerta y una ventana en el frontis número 5 de la calle de la Es-

taña.

De la Comisión de Beneficencia:

Cuentas de gastos de Mayo de los establecimientos del Río.

Instancia de don Miguel Pons Riudavets pidiendo se le abren intereses de demora, a razón del cinco por ciento anual, sobre el saldo de las cantidades que acredita la Beneficencia municipal.

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

## VUELO DE UN AEROPLANO

Contratar con la Casa «Hereter S. A.» de Barcelona el vuelo de un aeroplano sobre nuestra Ciudad, para el día 29 del actual, por dos mil pesetas, nombrando la Comisión especial compuesta de los señores Beltrán, Olivés Sintes, Oñila y Mir para organizar el acto, iniciar una suscripción pública y resolver cuantas dificultades se ofrecieran.

## ESCUELA MUNICIPAL DE ARTES Y OFICIOS

El señor Mir, Concejal que llevó la representación del Ayuntamiento en los exámenes de fin del presente curso, manifestó la cabia la satisfacción de hacer constar: fué para él agradable sorpresa el comprobar los buenos resultados obtenidos en la enseñanza, demostración de la acertada labor realizada por el Profesorado y empeño tenido por los alumnos para aprender.

Hizo el señor Mir especial mención de los dos alumnos de Estereotipia y Construcción, enseñanza confiada al Arquitecto señor Fernández, que demostraron tener conocimientos muy suficientes para obreros albañiles, siendo muy de aplaudir por referirse a jóvenes que, además de su escasa instrucción primaria, tan solo pueden dedicar al estudio horas de descanso, augurando para ellos y para la mayoría de los que con verdadero interés siguen los cursos de la escuela, un buen porvenir, puesto que poseerán a perfección los conocimientos de su oficio y serán mucho más que simples operarios.

El Ayuntamiento acordó haber oido con gran complacencia lo expuesto por el señor Mir, voto de calidad en este asunto, e hizo constar en acta su satisfacción por la buena labor realizada

por el Profesorado y alumnos de la Escuela de Artes y Oficios.

V se levantó la sesión.

## El Comandante Militar de Marina de Menorca.

Hijo saber: Queda con el fin de evitar las deficiencias que se vienen observando en el cumplimiento de las disposiciones que regulan el tráfico interior del puerto, a partir del día 1º del próximo mes de Julio, todas las embarcaciones que hagan servicio en el puerto y pertenezcan a particulares llevarán pláticas en ambos amuras y en caracteres bien legibles, la lista a que pertenezcan y el número del folio en que están inscritas y en el escudo de popa y en las mismas condiciones que los letreros de las amuras, el número de pasajeros que pueden llevar así a remo como a vela. Las personas que patroneen las embarcaciones llevarán además del correspondiente nombramiento, el acta de inscripción de la embarcación respectiva, con el fin de que por mis agentes pueda comprobarse en todo momento cualquiera infracción de lo dispuesto.

Los contraventores de estas disposiciones incurrirán en las responsabilidades a que haya lugar.

Mahón 9 de junio de 1920.—El Comandante de Marina, José M. de Ojea.

V se levantó la sesión.

## Doctor Bañón



Aniversario del fallecimiento de

## Don Pedro Pons Seguí

que falleció el día 11 de Junio de 1919

E. P. D.

Las misas que se celebrarán mañana viernes a las siete, el sábado de siete y media a nueve en la capilla de la comunión de Santa María, y la de nueve el domingo en la Iglesia de la Concepción, serán aplicadas por el descanso de su alma.

Su familia agradecerá la asistencia a alguna de ellas.

Mahón 10 de Junio de 1920

## Militares

## MAHÓN

Servicio d. la Plana de Mahón para el dia 9 de junio de 1920

Parada Regimiento de Infantería Mahón, número 63.

Jefe del dia: Teniente Coronel de Artillería don Ignacio Pons.

Intigencia: Teniente Coronel de Infantería don Gabriel Ribas.

Hospital y provisiones: Capitán único de Ingenieros.

Oficina Oficial 8º del 63.

Servicio nocturno de Villa Carlos.—Capitán del 63 don Luis Balda.

Intigencia: Capitán de Artillería don Roberto Adame.

De órdenes de S. E.—El Coronel Sargento Mayer, Ricardo Lillo.—Rebriera.

## Santoral

Santo de hoy.—Santos Resituio, Ciriaco y Crispiño.

Santo de mañana.—El Sagrado Corazón de Jesús y Santos Bernabé apóstol, Félix martir, Fortunato y Zacarías.

Bolsa de Barcelona del 9 Junio 1920

Telegrama facilitado por el Banco de Menorca

Interior serie A	74'00
Id. id. B	73'80
Id. id. C	73'70
Exterior serie A	84'25
Autorizable 5 por 100 A	94'90
Id. B	94'75
Interior fin de mes	72'45
Acciones Nortes	56'40
Id. Alicantes	61'30
Id. Andaluces	46'60
Id. Orenses	18'40
Franco	49'92
Libras	23'91
Dollars	34'75
Marcos	00'00
Nortes Prioridad	15'27
Cárceres Variable	55'75
	32'40

## Crédito Mercantil de Menorca MAHON

Bolsa de Barcelona del dia 9 junio de 1920

Interior A 4 por 100	73'75
Id. B, "	73'75
Id. C, "	73'75
Amort. 5 por 100 A. Empl. 1900	95'00
Id. B, "	94'75
Id. C, "	00'00
Amort. 5 por 100 A. Empl. 1917	93'75
Id. B, "	93'75
Id. C, "	00'00
Exterior 4 por 100	84'30
Obligaciones Norte Prioridad	55'75
Franco suizos	111'40
Franco cheques París	46'92
Libras	23'91
Dollars	6'13
Marcos	15'40
Liras	00'00

Compra y vende toda clase de valores.

## Antigüedades

Compro objetos de arte, muebles, cuadros, alfileras, etc.

Pl. Margall, 4. Mahón.

se han puesto a la venta en nuestro Mercado originando una baja en el precio de dicho tabaco.

En el puerto de la capital de la provincia se halla a la carga el pailebot «Meuorca» que es probable salga a fines de la presente semana para ésta siendo portador de un nuevo motor para la generadora de fluido «Eléctrica Mahonense».

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Instituto de Consumos, durante el mes de la fecha:

E dia 23, por el fiel don Antonio Bals, en el fielato de San Luis, fueron aprehendidos 1'500 kilos de queso a don Antonio Tusuri. Se le impusieron tres derechos de multa.

Para Palma fueron embarcados en el último vapor 17 cerdos pequeños, dos mulos y un caballo.

## Estadísticas

## MATADERO

Reses cortadas, con su peso y procedencia, los días que a continuación se expresan:

Dia 21 mayo  
1 vaca, 203 kilos, Trebaluger.  
1 idem, 224, Biniperrall d'es cap d'es Cami.

1 ternero, 206, en Llugarat.  
1 idem, 140, Llibertó Vey.  
1 idem, 122, Agustina Granja.

1 carnero, 14, Biniperrall d'es cap d'es Cami.

4 idem, 51, Bernardo Pous.  
10 idem, 89, Jaime O filia.  
3 idem, 34, Fufona.  
3 idem, 24, se Torra B'aaca.  
5 idem, 62, Alcaudet.  
3 cerdos, 123.

Dia 22 idem

1 vaca, 240 kilos, estancia de se Punta de Biniaix.

1 idem y 1 ternero, 264, estancia d'en Buiadó.

1 idem y 1 ternero, 501, Jaime O. filia.

1 tercero, 333, Turellunet.

1 idem, 137, J. Pous Sintes.

1 idem, 253, Serra.

1 ternera, 172, Son Xenu.

14 carneros, 185, Jaime O. filia.

8 idem, 78, Turrubet Vey.

9 idem, 110, Llimpa.

4 idem, 44, se Torra Biaca.

1 cabra, 6'500, Pedro Sintes.

1 idem, 5, Antonio Cardona.

1 cerdo, 38'500.

Dia 23 idem

1 ternera y 1 carnero, 133 kilos, Biniperrall Vey.

15 carneros, 140, Antonio Pallicer.

5 idem, 66, Biniperrall Vey.

2 cerdos, 92.

Dia 24 idem

1 ternero, 115 kilos, Jaime O. filia.

1 idem y 4 carneros, 186, Serra Mureta.

4 carneros, 29, Llimpa.

1 idem, 8, Juan de Llambesa.

2 idem, 12, Jaime Vicent.

3 idem, 38, Pallicer Hermanos.

5 idem, 42, Soa Mir.

Dia 25 idem

Recaudado por concepto de consumo los días que se expresan a continuación, correspondientes al mes de mayo de 1920.

## Pesetas

Dia 21. — Primera tarifa	355'73
id. id. — Segunda id.	76'90
Dia 22. — Primera id.	554'24
id. id. — Segunda id.	156'20
Dia 23. — Primera id.	645'41
id. id. — Segunda id.	421'97
Dia 24. — Primera id.	156'59
id. id. — Segunda id.	126'24
Dia 25. — Primera id.	233'22
id. id. — Segunda id.	95'92

## SUBASTA

El dia 20 de los corrientes y horas de las once, tendrá lugar en el despacho del Notario don Juan Almásen el remate de la casa número 72 y 72 A de la calle de la Plana de esta ciudad, siempre que la postura sea del agrado de sus dueños.

En la calle de Gracia se produjo ayer algún tumulto con motivo de la riña de dos sujetos que visieron a las manos por cuestión de trabajo.

El viernes 27 llegado de Palma fue portador de una importante partida de cartas de paleta, cuya superación, que

4 5 11 12 13 19

Bordados Perfumes Juguetes Elegantes exquisitos agradables Esas Joyas



Jueves 10 Junio de 1920. — A las 9 y media

EXITO de la hermosa película

## La estatua de porcelana

por la admirable artista DIANA KARENNE

EXITO de la 8.ª jornada de la sensacional serie, creación de *Ca o' Holloway y Guillermo Duran* titulada: LA MAYOR AUDACIA

Muy pronto —La película más sensacional del mundo EL SUBMARINO U-35. Auténtico documento de la gran guerra europea. 1914-1918.

## TEATRO CINE CONSEY

Jueves dia 8 Junio de 1920. — A las nueve y cuarto.

PROGRAMA SELECCION.

EXITO de la interesante cinta en 5 partes

## La calle de las Siete Estrellas

interpretación de la celebrada actriz americana

DORIS KENYON

## Conferencias telegráficas

(Servicio especial de nuestro corresponsal en Madrid)

## Noticias de la Península

Madrid 9 a las 18 45.

## Ejercicio de tiro

Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII acompañado de su Estado Mayor y del ministro de la Guerra, vizconde de Eza, han marchado esta mañana a Navalcarnero para presenciar el ejercicio de tiro.

El Monarca se mostró complacido del ejercicio felicitando a los Jefes y Oficiales que mandaban las baterías.

## La baja de las subsistencias

El Presidente del Gobierno don Eduardo Dato ha permanecido en su domicilio estudiando la cuestión de las subsistencias y las medidas que deben adoptarse para provocar una baja visible y beneficiosa para las clases humildes en todos los precios de los artículos de mantenimiento.

## Villalonga a Cartagena

A las cuatro de la madrugada marchó ayer, en tren, a Cartagena, custodiado por la guardia civil, el sindicalista Villalonga para cumplir la condena de cadena perpetua que se le ha impuesto a cambio de la de pena de muerte.

## La pesca de la langosta

El Ferrol.—Reina gran excitación contra los barcos franceses que se dedican a la pesca de la langosta en aguas vedadas para los súbditos extranjeros causando enormes perjuicios a la industria nacional.

Los tripulantes de los referidos barcos franceses van armados con mauser.

Han llegado en algunas ocasiones a destrozar los aparejos de los pescadores españoles.

La protesta es unánime y energética, pues la langosta es la principal fuente de riqueza de estas costas.

## El Consejo de la tarde

Los reporteros han acudido al domicilio del señor Dato siendo recibidos por éste.

El Presidente manifestó que

Al llegar el señor Otuño, ministro de Fomento, dijo que llevaba el propósito de tratar en Consejo de las comunicaciones marítimas en lo que se refiere a Baleares, Canarias y Norte de África.

También, añadió, tratará en el Consejo de la cuestión de los saltos del Duero.

&lt;p